KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 7e december 1982 door de Staatssecretaris voor Energie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van artikel 181 van de wet van 8 augustus 1980", heeft de 8e december 1982 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à l'Energie, le 7 décembre 1982, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi "modifiant l'article 181 de la loi du 8 août 1980", a donné le 8 décembre 1982 l'avis suivant :

Ingevolge de opgelegde korte termijn moet het advies zich beperken tot de volgende opmerkingen.

Het ontwerp van wet strekt tot de vervanging van artikel 181, eerste lid,van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 door een bepaling die, zoals de memorie van toelichting verduidelijkt, "de exclusieve concessie van de N.V.DISTRIGAS beperkt tot haar bedrijvigheid van openbaar nut, met name het vervoer van aardgas ongeacht de herkomst en de ondergrondse opslag ervan".

Het ontwerp van wet geeft in de tekst van die bepaling of in de memorie van toelichting geen begripsbepaling van de term "ondergrondse opslag" vervat in het eerste lid van de ontworpen bepaling.

Eu égard au bref délai qui lui a été imparti, le Conseil d'Etat doit limiter son avis aux observations qui suivent.

Le projet de loi tend à remplacer l'article 181, alinéa 1er, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 par une disposition qui, comme le précise l'exposé des motifs, "limite la concession exclusive de la S.A. DISTRIGAZ à ses activités d'intérêt public, à savoir le transport de gaz naturel, quelle que soit la provenance et le stockage souterrain de celui-ci".

Le projet de loi ne donne ni dans le texte de cette disposition ni dans l'exposé des motifs, une définition des termes "stockage souterrain" utilisés à l'alinéa 1er de la disposition en projet.

De kamer was samengesteld uit			La chambre était composée de
de Heren Messieurs :	:	H. ADRIAENS,	voorzitter, président,
		H. COREMANS, Gh. TACQ,	staatsraden, conseillers d'Etat,
		F. DE KEMPENEER, J. GIJSSELS,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	:	S. VAN AELST,	toegevoegd griffier. greffier assumé.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. COREMANS.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. J. DE KOSTER, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. COREMANS.

Le rapport a été présenté par Mme J. DE KOSTER, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

S. VAN AELST. H. ADRIAENS.